



(English follows.)

Chers champions des langues officielles,

En novembre 2020, le Conseil du Réseau des champions des langues officielles a lancé la **Trousse d'outils des champions des langues officielles** sur GCwiki.

Au cours de la dernière année, nous avons partagé diverses ressources pouvant vous être utiles dans votre rôle de champion des langues officielles. Ce douzième envoi mensuel conclura cette initiative, qui sera toutefois intégrée à un nouveau bulletin électronique à l'intention des champions des langues officielles, à paraître sous peu.

Dans cet envoi, nous vous proposons de découvrir le **Guide pour la rédaction de mémoires au Cabinet – Analyse des incidences sur les langues officielles** et vous invitons à ajouter les ressources de votre organisation au **Carrefour des langues officielles**<sup>®</sup>.

### Guide pour la rédaction de mémoires au Cabinet



Le **Guide pour la rédaction de mémoires au Cabinet – Analyse des incidences sur les langues officielles** est un nouvel outil destiné aux institutions fédérales pour faciliter les analyses en langues officielles lors de l'élaboration de mémoires au Cabinet.

Il comprend une grille d'analyse complète avec une série de questions sur les parties IV, V, VI et VII de la *Loi sur les langues officielles*.

Conçu par Patrimoine canadien, en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada et Justice Canada, ce guide permet d'intégrer les considérations relatives aux langues officielles dès le début du processus de d'élaboration d'un mémoire au Cabinet et, plus largement, de tenir compte des obligations en amont des processus décisionnels et de la planification stratégique et opérationnelle.

Nous vous encourageons à faire connaître cette précieuse ressource au sein de votre organisation. Si vous avez des questions concernant ce guide, veuillez communiquer avec **Patrimoine canadien**.

### Carrefour des langues officielles<sup>®</sup>

Comme vous le savez, le Conseil et le **Portail linguistique du Canada**, une initiative du Bureau de la traduction de Services publics et Approvisionnement Canada, ont collaboré à la mise en commun de **ressources sur les langues officielles** dans un guichet unique : le **Carrefour des langues officielles**<sup>®</sup>.



Logé sur le Portail linguistique du Canada, cet outil pratique pour les fonctionnaires fédéraux, de même que les Canadiens et Canadiennes, permet de chercher simultanément dans une foule de ressources de différentes institutions fédérales.

Dans son rôle de mobilisateur, le Conseil souhaite continuer à faire rayonner les réussites en matière de langues officielles de l'ensemble des institutions fédérales. C'est pourquoi nous vous encourageons à nous faire parvenir vos nouvelles réalisations et pratiques exemplaires à intégrer au Carrefour en remplissant ce **formulaire** avant le 19 novembre 2021.

Nous vous rappelons également que vous trouverez tous les éléments nécessaires pour faire la promotion du Carrefour dans votre organisation dans cette **trousse promotionnelle**.

En terminant, nous espérons que vous avez apprécié ces envois mensuels et qu'ils vous ont permis de découvrir la **Trousse d'outils des champions des langues officielles**, qui continuera d'être alimentée régulièrement.

Restez à l'affût du nouveau bulletin électronique du Conseil!

Sincères salutations,

Stéphan Déry

Président, Conseil du Réseau des champions des langues officielles  
Sous-ministre adjoint, Direction générale des services immobiliers  
Services publics et Approvisionnement Canada

Brigitte Gibson

Vice-présidente, Conseil du Réseau des champions des langues officielles  
Directrice générale régionale, Région des Prairies et du Nord,  
Patrimoine canadien  
Championne des langues officielles, Conseil fédéral des Prairies



Aimeriez-vous suggérer des outils à inclure dans la Trousse d'outils? Votre institution a-t-elle conçu une ressource novatrice que vous aimeriez partager avec tous les champions des langues officielles? Nous serions ravis que vous nous en fassiez part! Veuillez communiquer avec Anik Sauvé au 613-402-7885 ou à l'adresse suivante : [anik.sauve@tbs-sct.gc.ca](mailto:anik.sauve@tbs-sct.gc.ca).





Dear official languages champions,

In November 2020, the Council of the Network of Official Languages Champions launched the **Official Languages Champions' Toolbox** on GCwiki.

In the past year, we've shared various resources that you might find useful in your role as official languages champion. This 12<sup>th</sup> monthly email brings this initiative to a close, which will transition into a new, upcoming e-newsletter for official languages champions.

In this mailing, we invite you to discover the **Guide for Drafting Memoranda to Cabinet – Official Languages Impact Analysis** and to add your organization's resources to the **Official Languages Hub**<sup>®</sup>.

## Guide for Drafting Memoranda to Cabinet



The **Guide for Drafting Memoranda to Cabinet – Official Languages Impact Analysis** is a new tool designed to help federal institutions carry out official languages analyses when preparing memoranda to Cabinet.

The tool includes a comprehensive analysis grid with a series of questions on parts IV, V, VI and VII of the *Official Languages Act*.

Developed by Canadian Heritage in collaboration with the Treasury Board of Canada Secretariat and Justice Canada, this guide helps to incorporate official languages considerations early in the process of developing a memorandum to Cabinet and, more broadly, to consider obligations upstream in the decision-making process and in strategic and operational planning.

We encourage you to share this valuable resource in your organization. For more information about the guide, please contact **Canadian Heritage**.

## Official Languages Hub<sup>®</sup>

As you know, the Council and the **Language Portal of Canada** at Public Services and Procurement Canada's Translation Bureau have teamed up to pool **official languages resources** and make them available into a single window: the **Official Languages Hub**<sup>®</sup>.



Hosted by the Language Portal of Canada, this practical tool enables federal public servants and Canadians to simultaneously search a host of resources from different federal institutions.

In its mobilizing role, the Council intends to continue showcasing the official languages successes of all federal institutions. That is why we encourage you to share with us your latest achievements and best practices. They can be added to the Hub by filling out this **form** by November 19, 2021.

We would also like to remind you that you will find everything you need to promote the Hub in your organization in this **promotional toolkit**.

We hope that you have enjoyed these monthly mailings and that they have given you an opportunity you to discover the **Official Languages Champions' Toolbox**, which will continue to be updated on a regular basis.

Stay tuned for the Council's new e-newsletter!

Sincerely,

Stéphan Déry

President, Council of the Network of Official Languages Champions  
Assistant Deputy Minister, Real Property Services  
Public Services and Procurement Canada

Brigitte Gibson

Vice-President, Council of the Network of Official Languages Champions  
Regional Director General, Prairies and Northern Region  
Canadian Heritage  
Official Languages Champion, Prairie Federal Council

 @OLchampionsLO

**DARE! OSEZ!**

Canada

Do you have any suggestions with regard to resources that could be incorporated into the Toolbox? Has your organization developed an innovative tool that we should share with all official languages champions? We would love to hear from you! Please contact Anik Sauvé at 613-402-7885 or [anik.sauve@tbs-sct.gc.ca](mailto:anik.sauve@tbs-sct.gc.ca).

